

Un besoin moindre en énergie !

Les systèmes de refroidissement à l'eau et à l'huile Chiller de Olaer conviennent par exemple pour le refroidissement de broches à haute fréquence de perceuses à grand rendement servant à la transformation de cartes imprimées. Dans ce domaine, des tolérances de fabrication très faibles sont requises, avec seulement $\pm 0,002$ mm. La température de l'eau doit être maintenue constante au niveau des broches à haute fréquence, afin qu'elles ne surchauffent pas. Ainsi, la température constante de l'eau garantit la précision requise lors du perçage des cartes imprimées, et ce, même lorsque la vitesse des broches est élevée.

Refroidissement optimal et...

Des températures constantes de l'huile de broche et de lubrification et de l'huile d'engrenage garantissent une précision de travail élevée des machines-outils et autres machines. Un refroidissement optimal dépend de nombreux facteurs. Seule une analyse précise de la situation permet de trouver la solution optimale pour chaque application. Les systèmes de refroidissement modernes contribuent à la réduction des frais d'exploitation, car les machines et outils refroidis ont une durée de vie plus longue et permettent un travail plus précis. Le refroidissement ciblé permet de produire un plus grand nombre de pièces d'une qualité supérieure.

...refroidissement adapté

Le système de refroidissement permet également de refroidir plusieurs circuits de refroidissement avec différents fluides dont les températures sont différentes. Par exemple : un système de refroidissement refroidit l'huile de la broche et des engrenages d'une machine-outil. L'armoire de commande peut être refroidie simultanément avec de l'eau à l'aide d'un échangeur

de chaleur air/eau. Par ailleurs, Olaer propose bien d'autres produits pour le refroidissement, comme le refroidisseur à air et à huile, l'échangeur de chaleur à faisceau de tubes et à plaques et les systèmes de refroidissement à huile et à eau. Olaer vous accompagne dans votre recherche du concept qui convient à votre application et du refroidissement adapté.

Geringer Energiebedarf!

Wasser- und Ölkühlsysteme / Chiller von Olaer. Diese eignen sich beispielsweise für die Kühlung von Hochfrequenz-Spindeln von Hochleistungsbohrmaschinen zur Verarbeitung von Leiterplatten. In diesem Bereich sind sehr enge Fertigungstoleranzen von lediglich $\pm 0,002$ mm gefordert. Die Wassertemperatur muss bei der Hochfrequenzspindel konstant gehalten werden, damit sich diese nicht überhitzt. Folgedessen gewährleistet eine konstante Wassertemperatur die verlangte Genauigkeit der gebohrten Leiterplatten auch bei hohen Spindelgeschwindigkeiten.

Optimales Kühlergebnis und...

Damit die hohe Arbeitsgenauigkeit von Werkzeugmaschinen und anderen Maschinen gewährleistet wird, verlangt diese nach konstanten Spindelöl-, Schmieröl- oder Getriebetemperaturen. Ein optimales Kühlergebnis hängt von vielen Faktoren ab. Nur durch exakte Analyse der Gegebenheiten kann für jede Anwendung die optimale Lösung gefunden werden. Moderne Kühlsysteme helfen mit, die Betriebskosten zu senken, denn gekühlte Maschinen und Werkzeuge sind langlebiger und arbeiten präziser. Durch gezielte Kühlung können höhere Stückzahlen bei verbesserter Qualität produziert werden.

SPRINGMANN

Werkzeugmaschinen/Machines-outils



Spécialisée depuis 1920 dans la vente de moyens de production pour l'usinage du métal, notre société assure également le service après-vente pour les produits, avant tout européens, que nous représentons de manière exclusive pour la Suisse et la Principauté du Liechtenstein.

Pour compléter notre équipe, nous recherchons pour une entrée immédiate ou à convenir un

TECHNICIEN DE SERVICE APRÈS-VENTE

Nos points forts :

- Des produits haut de gamme de fabricants de renommée mondiale
- De la variété dans les procédés d'usinage et une formation continue
- Une activité qui se déroule principalement en Suisse et occasionnellement dans les pays voisins
- Un travail autonome appuyé par un soutien logistique efficace

Vos points forts :

- Un CFC ou titre équivalent dans le domaine technique
- De l'expérience pratique sur machines CNC
- De bonnes connaissances orales du français et de l'allemand
- Une personnalité qui convient à cette activité

Pour plus d'informations, veuillez prendre contact avec notre directeur du service après-vente, Monsieur Kurt Eichenberger au 079 331 20 55 ou par courriel: tkd-leitung@springmann.ch

www.springmann.com

CH-Neuchâtel // CH-Niederbüren // A-Feldkirch

...Richtiges Kühlergebnis

Mit einem Kühlsystem können auch mehrere Kühlkreisläufe mit verschiedenen Medien und unterschiedlichen Mediumtemperaturen gekühlt werden. Zum Beispiel: Bei einer Werkzeugmaschine wird mittels eines Kühlsystems das Spindel- und Getriebeöl abgekühlt. Gleichzeitig kann mit Wasser der Schaltschrank über einen Luft/Wasser Wärmetauscher abgekühlt werden. Ausserdem bietet Olaer noch weitere Produkte für die Kühlung an, zum Beispiel Öl und Luftkühler Rohrbündel- und Platten-Wärmetauscher Öl- und Wasserkühlsysteme. Olaer hilft Ihnen dabei, für Ihre Anwendung das richtige Konzept und die richtige Kühlung zu finden.

Reduced energy requirement!

The water and oil based cooling systems provided by Olaer are, for example, well suited to reducing temperature on high frequency spindles of high output drilling machine working on IC boards. In that field, tolerances of $\pm 0,002$ mm are required. The temperature of the water cooling the HF spindles must be constant to avoid any heating, thus ensuring the precision of the drills on cards even when the spindles speed is very high.



Optimal cooling and...

Constant temperature of oils, namely spindle oil, cooling and lubricating oil as well as gear oil guarantees highly precise output of machine-tools and other machines. Optimal cooling relies on several factors. Only a precise analyze on working conditions can provide the solution perfectly suited to the situation. Modern cooling systems are part of the reduction of exploitation costs, the machines and tools that are correctly cooled live longer and allow better results. Targeted cooling means a larger number of better quality parts produced.

...adapted cooling

The cooling system can keep several fluids at different controlled temperatures. For instance the system cools the spindle and gears of a machine tool and the electric cabinet can simultaneously be cooled with water using a water/air heat exchanger system. Olaer offers many other products dedicated to cooling, like the air or oil cooler, tubes or plate heat exchangers and water oil cooling systems. Olaer helps you to find the cooling concepts that meet the requirements of your applications.

Olaer (Schweiz) AG
Bonnstrasse 3 - CH-3186 Düringen
Tél. + 41 26 492 70 00
info@olaer.ch - www.olaer.ch

MACHINES
OUTILS



RD MACHINES-OUTILS

Plus de 700 machines en stock

www.rdmofr

rd@rdmo.com



VMC CHIRON FZ 08 KS MAGNUM
(5 axes, turning option) - 2004



Swiss-type CNC lathe TORNOS
DECO 2000/10 - 2000



VMC HERMLE C 30 UP Dynamic
(5 axes, APC 2) - 2004



VMC KITAMURA Mycenter 4XiF
(3 axes, 20 000 Rpm) - 2006

77, allée de l'industrie - Aux Tuileries
F-74130 Contamine sur Arve
Tel. +33 450 03 90 77 - Fax +33 450 03 66 79